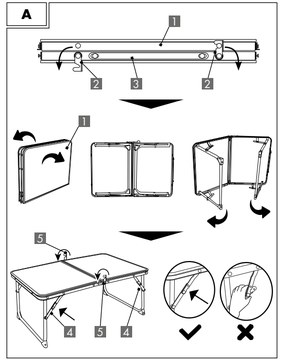
CRIVIT

CAMPING TABLE

3

CZ / RO

IAN 519249_2510



CAMPING TABLE

This symbol indicates the maximum load weight.

These symbols inform you about the disposal of the packaging and the product.

This symbol provides information about the FSC® certificate.

IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.

1. Intended use

The product is intended as camping furniture for outdoor use.

Open the table (Fig. A): Open the two hook fasteners 2. Unfold the Camping Table 1. Push the safety brackets 4 through until they engage. Close the two hook fasteners 5.

CAUTION!

- The product is not a climbing aid.
- Never stand or sit on the product.

Load the Camping Table only up to the max. load of 15 kg. Only load the table in the middle.

Fold table together: Open the two hook fasteners 5. Press the safety brackets 4 in slightly in the middle and fold in the standing legs. Fold the table halves together. Close the two hook fasteners 2.

Caution! When folding and unfolding the Camping Table, make sure that you do not trap your fingers on the safety brackets 4. You could injure yourself.

Camping Table carrying: To carry it, use the carrying handle 3.

NOTE!

The table top is not weatherproof. Do not leave the product outside in the rain.

2. Cleaning and care instructions

- only clean with a damp cloth
- only use a mild detergent
- do not use any strong detergents and/or chemicals
- do not use sharp-edged tools such as spatulas or similar, they can damage the surface

3. Disposal

Disposal of the packaging

The packaging and instructions are made of environmentally friendly materials that you can dispose of at local recycling points.

Disposal of the product

The product may not be disposed of with normal household waste. For information on disposal options for this product, please contact your local council/municipality or your Lidl shop.

4. Warranty

Dear customer, the warranty on this product is 3 years from the purchase date. In the event of defects in this product, you are entitled to exercise your statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty described in the following.

Warranty conditions

The warranty begins on the date of purchase. Please keep the original receipt. This document is required as verification of the purchase.

If a material or manufacturing defect arises within three years from the purchase date of this product, the product will be repaired or replaced, as per our choice, at no charge to you. This warranty service requires the submission of the purchase receipt and the defective product within the three-year period and a short written description of the defect and when it arose.

If the defect is covered by our warranty, the repaired or a new product will be returned to you. The warranty period does not restart with the repair or replacement of the product.

Guarantee period and statutory claims for defects

The guarantee period will not be extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects which may possibly already exist upon purchase must be reported immediately after unpacking. After the guarantee period has expired, required repairs shall be subject to a charge.

Scope of guarantee

The device has been carefully produced under strict quality guidelines and conscientiously inspected prior to delivery. The guarantee service applies to material or manufacturing faults. This guarantee does not extend to product parts, which are exposed to normal wear and tear and can therefore be regarded as wearing parts or to damage to fragile parts, e.g. switches or which are made of glass.

This guarantee shall lapse, if the product is damages, not used properly or maintained properly. For proper use of the product, all of the instructions in the operating instructions must be precisely complied with. Purposes and actions, which are dissuaded from or warned about in the operating instructions must be avoided.

The product is only intended for private and not commercial use. In the case of abusive and improper handling, use of force and with interventions, which are not performed by our authorised service branch, the guarantee shall lapse.

Processing in the case of a guarantee claim

To ensure quick processing of your concern, please follow the instructions below:

- Please have the till receipt and article number available (IAN 519249_2510) as proof of the purchase.
- You can find the article number on the rating plate on the product, as an engraving on the product, the title ploce of your instructions or the sticker on the back or underside of the product.
- If malfunctions or other defects occur, first contact the service department below by telephone or e-mail.
- You can then send a product that has been recorded as being defective, including the proof of purchase (till receipt) and stating what the defect is and when it occurred, postage-free to the service address provided to you.

On www.lidl-service.com, you can download these and many other manuals, product videos and installation software.

With this QR code, you can directly reach the Lidl Service website (www.lidl-service.com) and can open your operating instructions by entering the article number (IAN 519249_2510).

5. Distributor

TRADIX GmbH & Co.KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

6. Service address

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (free of charge, mobile networks may vary)
E-Mail: tradix-gb@sertronics.de
E-Mail: tradix-cy@sertronics.de

12/2025
Tradix item no.: 519249-25-A

IAN 519249_2510

KEMPINGASZTAL

Ez a szimbólum jelzi a maximális rakomány súlyát.

Ezek a szimbólumok a csomagolás és a termék ártalmatlanításával kapcsolatban tájékoztat.

Ez a szimbólum az FSC®-tanúsítványról ad tájékoztatást.

FONTOS, ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL: FIGYELMESEN OLVASSA EL.

1. Rendeltetésszerű használat

A termék kültéri kempingbútorként szolgál.

Nyissa szét az asztalt (A ábra): Nyissa ki a két kampós rögzítőelemet 2. Nyissa szét: Kempingasztal 1. Nyomja át a biztonsági kapcsokat 4, amíg azok a helyükre nem pattannak. Zárja be a két kampós rögzítőelemet 5.

VIGYÁZAT!

- A termék nem felkapaszkodás segítő eszköz.
- Soha ne álljon vagy üljön rá a termékre.

A Kempingasztal-t csak legfeljebb 15 kg-ig terhelje. Csak középen terhelje az asztalt.

Az asztal összecsukása Nyissa ki a két kampós rögzítőelemet 5. Nyomja be kissé a biztonsági kapcsokat 4 középen, és hajtsa be a támasztólábakat. Hajtsa össze az asztal két felét. Zárja be a két kampós rögzítőelemet 2.

Figyelem! A(z) Kempingasztal szétnyitásakor és összecsukásakor ügyeljen arra, hogy necsípje az ujjait a biztonsági kapcsoknál 4. Megsérülhet.

Kempingasztal hordozása: Hordozáshoz használja a fogantyút 3.

TUDNIVALÓ!

Az asztallap nem időjárásálló. Ne hagyja a terméket kint az esőben.

2. Tisztítási és ápolási tudnivalók

- csak nedves ruhával tisztítható
- csak enyhe tisztítószert használjon
- ne használjon durva tisztítószereket vagy vegyszereket
- ne használjon éles szélű termékeket, például spatulát vagy hasonlót, mert ezek károsíthatják a felületet

3. Ártalmatlanítás

Csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás és a kezelési útmutató környezetbarát anyagokból készült, amelyek a helyi szelektív hulladékgyűjtő üzemekben ártalmatlaníthatók.

Termék ártalmatlanítása

A terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt gyűjteni. A termék ártalmatlanítási lehetőségeivel kapcsolatos további információkért forduljon önkormányzati/városi önkormányzatához vagy Lidl fiókjához.

4. Garancia

Tisztelt ügyfelünk! A termékre a vásárlástól számított 3 év jótállás érvényes. A termék hibája esetén a termék forgalmazójával szemben önt a törvény által előírt jogok illetik meg. Ezeket a törvényes jogokat az alábbiakban leírt jótállásunk nem korlátozza.

Garanciális feltételek

A jótállás időtartama a vásárlás napján kezdődik. Kérjük, gondosan őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. Ezzel a bizonylattal tudja igazolni a vásárlás tényét. Amennyiben a vásárlástól számított három éven belül anyagbeli vagy gyártási hiba merül fel, akkor a terméket – cégünk döntése alapján – vagy díjtalanul megjavítjuk, vagy kicseréljük. A jótállás előfeltétele, hogy a három éves időtartamon belül átadásra kerüljön a meghibásodott készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (nyugta), és rövid írásos leírást kapjunk a hiba jellegéről és a fellépés időpontjáról. Amennyiben a hiba a jótállásunk hatálya alá tartozik, akkor a javított vagy kicserélt terméket küldjük vissza önnek. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik új jótállási időtartam.

Garancia időtartama és törvény szerinti garanciális igények
A garancia időtartamát a garancia nem hosszabbítja meg. Ez a kicserélt és megjavított alkatrészekre is érvényes. Az esetlegesen már a vásárlás során fennálló sérüléseket és hiányosságokat már a kicsomagolást követően azonnal jelenteni kell. A garancia időtartamának letelte után a keletkező javítások díjkötelesek.

A garancia terjedelme

A készülék szigorú minőségi irányelvek alapján készült és a szállítást megelőzően lelkiismeretes ellenőrzésen esett át. A garancia az anyag- és gyártási hibákra érvényes. A garancia nem érvényes azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért azok kopó alkatrésznek tekinthetők, vagy törékeny alkatrészeken keletkező sérülésekre, például kapcsoló vagy üvegből készült elemekre.
A garancia semmissé válik, ha a termék sérült, nem szakszerűen használták vagy tartották karban. A termék szakszerű használata érdekében a használati útmutatóban felsorolt utasításokat pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell azokat az alkalmazási célokat és műveleteket, amelyeket a használati útmutató nem javasol, vagy amelyekre figyelmeztet.
A termék csupán a privát használatra alkalmas, ipari célú használatra nem. A visszaélésszerű és szakszerűtlen használat, erőszak alkalmazása és nem a felhatalmazott szerviztelephelyünk által végzet beavatkozások esetén megszűnik a garancia.

A garanciális eset lebonyolítása

A kérése gyors feldolgozásának biztosításához, kövesse az alábbi tudnivalókat:

- A vásárlás igazolásához készítse elő minden kérelemhez a vásárlást igazoló nyugtát és a cikkszámot (IAN 519249_2510).
- A cikkszámot megtalálja a termék típustábláján, a termékre gravírozva, az útmutató fedőlapján vagy a termék hátoldalán vagy az alján a matricán.
- Működési hibák vagy egyéb hiányosságok fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot telefonon vagy e-mailben a következőkben megnevezett szerviz részleggel.
- A hibásnak talált terméket a vásárlási bizonylat (vásárlást igazoló nyugta) mellékelésével a hiányosság és a keletkezés időpontjának megadása mellett díjmentesen elküldheti a közölt szerviz címére.

A www.lidl-service.com oldalon letöltheti a jelen és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítési szoftvert.

A QR-kód segítségével közvetlenül a Lidl szerviz oldalára (www.lidl-service.com) jut és a cikkszám (IAN 519249_2510) megadásával megnyithatja a használati útmutatót.

5. Forgalmazó

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

6. Szervizcím

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (díjmentesen hívható szám, mobiltelefon esetén nem)
E-Mail: tradix-hu@sertronics.de

12/2025
Tradix cikkszám: 519249-25-A

IAN 519249_2510

MIZA ZA KAMPIRANJE

Ta simbol informira o največji teži obremenitve.

Ti simboli informirajo o odstranjevanju embalaže in izdelka med odpadke.

Ta simbol informira o certifikatu FSC®.

POMEMBNO. SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO:

SKRBNO PREBERITE.

1. Predvidena uporaba

Izdelek je predviden kot oprema za kampiranje in namenjen za uporabo na prostem.

Razprite mizo (sl. A): Odprite obe sponki s kavljem 2. Razprite miza za kampiranje 1. Pritrdilne nosilce potisnite naprej, 4 dokler se ne zaskočijo. Zaprite obe sponki s kavljem 5.

PREVIDNOST!

- Izdelek ni pripomoček za vzpenjanje.
- Nikoli ne stojte ali sedite na izdelku.

Izdelek miza za kampiranje lahko obremenite le do največje dovoljene obremenitve 15 kg. Mizo obremenite le na sredini.

Zlaganje mize: Odprite obe sponki s kavljem 5. Nekoliko pritisnite pritrdilne nosilce 4 na sredini in zložite noge. Združite obe polovici mize. Zaprite obe sponki s kavljem 2.

POZOR! Pri odpiranju in zlaganju miza za kampiranje pazite, da si ne stisnete prstov 4 na pritrdilnih nosilcih. Lahko se poškodujete.

Prenašanje **miza za kampiranje:** Za prenašanje uporabite ročaj 3.

NAPOTEK!

Mizna plošča ni odporna na vremenske vplive. Izdelka ne puščajte zunaj na dežju.

2. Navodila za čiščenje in nego Nevarnost materialne škode!

- čistite le z vlažno krpo
- uporabljajte le blago čistilo
- ne uporabljajte ostrih sredstev za čiščenje oz. Kemikalij
- ne uporabljajte pripomočkov z ostrim robom, kot npr. Lopatic ali podobno, lahko poškodujete površino

3. Odstranjevanje med odpadke

Odstranitev embalaže med odpadke



Embalaža in navodila za uporabo so izdelani iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko odvržete na lokalnih reciklažnih mestih.

Odstranjevanje izdelka med odpadke
Izdelka ni dovoljeno odstraniti med običajne gospodinjske odpadke. Za več informacij o možnostih odstranjevanja izdelka se obrnite na vašo občinsko/mestno upravo ali poslovalnico Lidl.

4. Garancija

Spoštovani kupec, za napravo prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa. V primeru pomanjkljivosti izdelka lahko uveljavljate zakonske pravice proti prodajalcu izdelka. Naša garancija, predstavljena v nadaljevanju, ne omejuje zakonskih pravic.

Garancijski pogoji
Garancijski rok se prične z datumom nakupa. Skrbno shranite račun. Ta dokument je potreben kot dokazilo za nakupu.
Če se v roku treh let od datuma nakupa na izdelku pojavijo napake v materialu ali izdelavi, vam izdelek – po naši presoji – brezplačno popravimo ali nadomestimo. Pogoj za garancijo je, da okvarjeno napravo in dokazilo o nakupu (račun) priložite v 3-letnem roku, ter pisno na kratko opišete, v čem se je pojavila pomanjkljivost in kdaj je nastopila. V kolikor je pomanjkljivost zajeta v našo garancijo, boste prejeli popravljeno ali novo napravo. S popravilom ali zamenjavo izdelka se ne prične novo garancijsko obdobje.

Garancijski rok in zakonske pravice za zahtevke zaradi pomanjkljivosti
Garancijski rok se z jamstvom ne podaljša. To velja tudi za zamenjane ali popravljene sestavne dele. Poškodbe in pomanjkljivosti, ki obstajajo morebiti že ob nakupu, morate sporočiti takoj, ko ste odpakirali izdelek. Popravila, ki jih opravimo po poteku garancijskega roka, so plačljiva.

Obseg garancije
Naprava je bila skrbno izdelana po strogih kakovostnih smernicah in pred dobavo vestno preizkušena. Garancijska storitev velja za napake v materialu ali izdelavi. Garancija ne pokriva delov izdelka, ki so izpostavljeni normalni obrabi in zato lahko veljajo kot obrabni sestavni deli, ali za poškodbe lomljivih sestavnih delov, npr. stikal, ali delov, narejenih iz stekla.
Ta garancija preneha veljati, če je izdelek poškodovan, ni uporabljan ali vzdrževan pravilno. Za pravilno uporabo izdelka je treba upoštevati vse napotke, ki so navedeni v teh navodilih za uporabo. Obvezno je treba preprečiti namensko uporabo ali dejanja, ki jih navodila za uporabo odsvetujejo ali izrecno opozarjajo nanje.
Izdelek je primeren le za ljubiteljske prostočasne konjičke času in ni namenjen obrtni uporabi. Garancija preneha veljavi ob zlorabi ali nepravilnem ravnanju, uporabi sile ali posegih, ki so jih izvedle servisne delavnice, ki nimajo naših pooblastil.

5. Potek v primeru uveljavljanja garancije

Da bi zagotovili hitro obdelavo vašega primera, sledite naslednjim navodilom:
- Za vse zahtevke imejte kot dokazilo o nakupu pripravljen blagajniški račun in številko izdelka (IAN 519249_2510).
- Številka izdelka je zapisana na tipski ploščici izdelka, gravuri, na naslovnici navodil za uporabo ali kot nalepka na hrbtni ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, kontaktirajte po telefonu ali po e-pošti najprej s servisnim oddelkom, ki je naveden v nadaljevanju.
- Na naslov servisa lahko pošljete brezplačno le izdelek, ki je označen kot pokvarjen, in, ki ste mu priložili potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in opis pomanjkljivosti ter kdaj je nastala napaka.

S spletne strani www.lidl-service.com si lahko snamete ta in številne druge priročnike, videe o izdelkih in programsko opremo.

S to kodo QR-Code pridete neposredno na servisno spletno stran Lidla (www.lidl-service.com), kjer lahko z vnosom številke izdelka (IAN 519249_2510) odprete svoja navodila za uporabo.

Garancijski list:

1. S tem garancijskim listom jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj 3 leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

6. Distributer

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

7. Naslov servisa

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (brezplačno, cena za mobilne telefone odstopa)
E-Mail: tradix-si@sertronics.de

12/2025
Tradix, št. Izd.: 519249-25-A

IAN 519249_2510

KEMPINKOVÝ STŮL



Tento symbol podává informaci o maximální hmotnosti, kterou lze produkt zatížit.



Tyto symboly vás informují o likvidaci obalu a produktu.



Tento symbol podává informaci o certifikátu FSC®.

DŮLEŽITÉ. USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ REFERENCI. PEČLIVĚ PŘEČTĚTE.

1. Použití v souladu s určením

Produkt je jako campingový nábytek vhodný do venkovního prostředí.

Rozložení stolu (obr. A): Uvolněte obě hákové západky 2. Rozložte Kempinkový stůl 1. Stiskněte zajišťovací třmeny 4 natolik, aby se zaaretovaly. Zaaretujte obě hákové západky 5.

POZOR!



- Produkt není žádná výstupní pomůcka.
- Nikdy na produkt nestoupejte nebo nesedejte.



Zatěžujte Kempinkový stůl pouze do maximální nosnosti 15 kg. Stůl zatěžujte pouze uprostřed.

Složení stolu: Uvolněte obě hákové západky 5. Stlačte pojistné třmeny 4 uprostřed trochu směrem dovnitř a sklopte nohy stolu. Složte obě poloviny

stolu k sobě. Zaaretujte obě hákové západky 2.

Pozor! Při skládání a rozkládání Kempinkový stůl dbejte na to, abyste si neskřípli prsty v bezpečnostních třmenech 4. Můžete se zranit.

Nošení Kempinkový stůl: K nošení použijte držadlo 3.

UPOZORNĚNÍ!

Deska stolu není odolná proti povětrnostním vlivům. Nenechávejte výrobek venku na dešti.

2. Pokyny k čištění a ošetřování

- čistěte jen vlhkým hadříkem
- používejte pouze jemný prací prostředek
- nepoužívejte agresivní čisticí prostředky resp. Chemikálie
- nepoužívejte žádné ostré předměty, jako např. Špachtle apod., mohou poškodit povrch

3. Likvidace

Likvidace obalu

Obal a návod k obsluze jsou vyrobeny z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které můžete odevzdat na místních recyklačních místech.

Likvidace produktu

Produkt se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem. Bližší informace o možnostech likvidace výrobku vám poskytne obecní/městský úřad nebo pobočka Lidl.

4. Záruka

Vážené zákaznice, vážení zákazníci, na tento výrobek poskytujeme záruku 3 roky od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku vám vůči prodejci výrobku náleží zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena následující zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet dnem nákupu výrobku. Uschovejte prosím originál účtenky. Tento doklad bude vyžadován jako důkaz o koupi.

Pokud ve lhůtě tří let od data zakoupení výrobku tento vykáže materiální nebo výrobní vady, výrobek vám na základě naší volby buď zdarma opravíme, nebo vyměníme. Pro plnění záruky požadujeme, aby byl během tříleté záruční doby předložen vadný výrobek a doklad o koupi (účtenka) se stručným písemným popisem vady a udáním doby, kdy se vada objevila. Vztahuje-li se na vadu záruka, obdržíte od nás buď opravený, nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční doba a zákonné nároky v případě závady

Záruční doba se v případě záručního plnění neprodlužuje. To se vztahuje i na vyměněné nebo opravené díly. Poškození a závady, které byly na produktu již v okamžiku koupě, je nutné ohlásit okamžitě po vybalení. Po uplynutí záruční doby jsou případné opravy zpoplatněny.

Rozsah záruky

Teanto přístroj byl pečlivě vyroben podle přísných kritérií kvality a před expedicí svědomitě zkontrolován. Záruční plnění se vztahuje na chyby materiálu nebo výrobku. Tato záruka se nevztahuje na díly produktu, které podléhají běžnému opotřebení a proto na ně lze nahlížet jako na díly podléhající opotřebení nebo na křehké díly, např. Spínače nebo díly ze skla.

Tato záruka pozbývá platnosti, pokud byl produkt poškozen, byl nesprávně používán nebo udržován. Pro správné používání produktu je nutné přesně dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné bezpodmínečně zabránit použití a manipulaci, před kterou návod k obsluze odrazuje nebo varuje.

Produkt je určen pouze pro soukromé účely a není určen ke komerčnímu použití. Při zneužití nebo neodborné manipulaci, použití násilí nebo zásazích do produktu, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup v případě záruky

Pro zaručení rychlého zpracování vaší žádosti prosím postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte účtenku a číslo výrobku (IAN 519249_2510) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na produktu, na gravuře na produktu, na titulní stránce vašeho návodu nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně produktu.
- Pokud se vyskytnou chyby funkce nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- Produkt, který byl uznán za vadný, můžete poté spolu s kupním dokladem (účtenkou) a uvedením toho, jak vada vznikla a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisního centra, která vám byla sdělena.

Můžete si ji stáhnout na stránce www.lidl-service.com a také mnoho dalších příruček, videí k produktům a instalačních softwarů.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku společnosti Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zde prostřednictvím zadání čísla výrobku (IAN 519249_2510) otevřít váš návod k obsluze.

5. Distributor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

6. Adresa servisu

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (zdarma, odlišně u volání z mobilního telefonu)
E-Mail: tradix-cz@sertronics.de

12/2025
Obj. Č. Spol. Tradix: 519249-25-A

IAN 519249_2510

KEMPINGOVÝ STÔL

Tento symbol informuje o maximálnej nosnosti.

Tieto symboly vás informuje o likvidácii obalových materiálov a výrobku.

Tento symbol poskytuje informácie o certifikáte FSC®.

DÔLEŽITÉ. DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE.

1. Použitie v súlade s určením

Výrobok je určený na použitie v exteriéri ako kempingový nábytok.

Roztvorenie stola (obr. A): Otvorte oba háčikové uzávery 2. Vyklopením roztvorte Kempingový stôl 1. Poistné strmene 4 zatlačte tak, aby sa zaistili v aretovanej pozícii. Zatvorte oba háčikové uzávery 5.

POZOR!

– Výrobok nie je pomôcka na lezenie.

– Na výrobku nikdy nestojte ani neseďte.

Kempingový stôl zaťažujte hmotnosťami maximálne do 15 kg. Stôl zaťažujte len v strede.

Zatvorenie stola: Otvorte oba háčikové uzávery 5. Poistné strmene 4 v strede mierne zatlačte a nohy sklopte do zatvorenej polohy. Sklopením zatvorte obe polovice stola. Zatvorte oba háčikové uzávery 2.

Pozor! Keď roztvárate alebo zatvárate Kempingový stôl, dávajte pozor, aby nedošlo k zachyteniu prstov do poistných strmeňov 4. Mohli by ste sa zraniť.

Prenášanie Kempingový stôl**:** Na prenášanie používajte rukoväť 3.

UPOZORNENIE!

Stolová doska nie je odolná voči poveternostným vplyvom. Nenechávajte výrobok vonku na daždi.

2. Pokyny na čistenie a údržbu

- čistite iba vlhkou utierkou
- používajte iba jemný čistiaci prostriedok
- nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, príp. Chemikálie
- nepoužívajte žiadne predmety s ostrými hranami, ako sú špachtle a pod., aby ste nepoškodili povrch

3. Likvidácia

Likvidácia obalu

Obal a návod na obsluhu sú vyrobené z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať na miestnych recyklačných miestach.

Likvidácia výrobku

Výrobok nesmiete zlikvidovať v bežnom komunálnom odpade. Bližšie informácie o možnostiach likvidácie produktu vám poskytne obecná/mestská správa alebo pobočka Lidl.

4. Záruka

Veľavážená zákazníčka, veľavážený zákazník, na tento výrobok dostávate záruku v trvaní 3 rokov od dátumu jeho zakúpenia. V prípade nejakých porúch máte u predávajúceho tohto výrobku všetky zákonné nároky. Tieto zákonné nároky nie sú obmedzené našou, nižšie uvedenou zárukou.

Záručné podmnienky

Záručná lehota začína dátumom nákupu. Uschovajte si preto dobre originálny pokladničný blok. Tento doklad budete potrebovať ako dôkaz o nákupe. Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu nákupu vyskytne u výrobku materiálová alebo výrobná chyba,
výrobok vám – podľa nášho rozhodnutia – buď bezplatne opravíme alebo vymeníme. Tento záručný akt predpokladá, že nám predložíte poruchový výrbok a doklad o jeho zakúpení (pokladničný blok) spolu s písomným vyjadrením, o akú chybu sa jedná a kedy k nej došlo. Ak je porucha krytá našou zárukou, dostanete nazad opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobu neyzačína plynúť nová záručná lehota.

Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené súčiastky. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa prípadne vyskytujú už pri kúpe, sa musia nahlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby sú všetky prípadné opravy spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený riadne v súlade s prísnymi smernicami týkajúcimi sa kvality a pred dodaním svedomite odskúšaný. Poskytnutie záruky platí pre chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto je možné považovať ich za opotrebovateľné diely alebo na poškodenia krehkých častí, napr. Spínač alebo častí, ktoré sú vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká, keď bol výrobok poškodený, používaný v rozpore s účelom alebo opravovaný. Pre používanie výrobku v súlade s účelom sa musia presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia alebo konaniam, od ktorých návod na obsluhu odrádza alebo pred ktorými varuje, sa musíte bezpodmienečne vyhýbať.

Výrobok je určený len na súkromné a nie

na priemyselné použitie. V prípade nesprávneho zaobchádzania alebo zaobchádzania, ktoré je v rozpore s ú čelom, použitia sily a pri zásahoch, ktoré neboli realizované našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v prípade uplatnenia záruky
Aby sme zabezpečili rýchle spracovanie vašej žiadosti, riaďte sa, prosím, nasledovnými pokynmi:
- V prípade všetkých žiadostí si pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (IAN 519249_2510) ako doklad o kúpe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, vyryté na výrobku, na úvodnej strane vášho návodu alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa vyskytli funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.
- Výrobok identifikovaný ako chybný môžete spolu s dokladom o kúpe (pokladničný doklad) a uvedením v čom pozostáva chyba a kedy nastala bez poštového poplatku poslať na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená.

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

S týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a prostredníctvom zadania čísla výrobku (IAN 519249_2510) si môžete otvoriť návod na obsluhu.

5. Distribútor
TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

6. Adresa servisu
TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (zadarmo, neplatí pre volania z mobilných sietí)
E-Mail: tradix-sk@sertronics.de

12/2025
Tradix č. Výr.: 519249-25-A

IAN 519249_2510

STOL ZA KAMPIRANJE

Ovaj simbol označava maksimalnu težinu opterećenja.

Ovi simboli obavještavaju vas o zbrinjavanju pakovanja i proizvoda.

Ovaj simbol obavještava o certifikatu FSC®-a.

VAŽNO. SAČUVAJTE ZA KASNIJU UPORABU: PAŽLJIVO PROČITAJTE.

1. Odgovarajuća uporaba
Proizvod služi kao namještaj za kampiranje za vanjsko područje.

Otklapanje stola (sl. A): Otvorite oba kukasta zatvarača 2. Otklopite Stol za kampiranje 1. Pritisnite pričvrsni držač 4 prema unutra dok se ne učvrsti. Zatvorite oba kukasta zatvarača 5.

OPREZ!
- Proizvod nije pomagalo za uspinjanje.
- Nikada nemojte stajati na proizvodu.

- Opterećujte Stol za kampiranje samo do ukupnog opterećenja od maks. 15 kg. Opterećujte stol samo u sredini.

Sklapanje stola: Otvorite oba kukasta zatvarača 5. Pritisnite pričvrsni držač 4 u sredinu i sklopite stojeće noge. Sklopite polovice stola. Zatvorite oba kukasta zatvarača 2.

Pažnja! Pri otklapanju i sklapanju Stol za kampiranje pazite da se prsti ne zaglave u pričvrsnim držačima 4. Možete se ozlijediti.

Nošenje Stol za kampiranje: Za nošenje upotrijebite nosivu ručku 3.

NAPOMENA!
Ploča stola nije vodootporna. Ne ostavljajte proizvod na otvorenom kada pada kiša.

2. Napomene o čišćenju i njezi
- Očistite vlažnom krpom.
- Upotrijebite samo blago sredstvo za čišćenje.
- Ne upotrebljavajte oštra sredstva za čišćenje ili kemikalije.
- Ne upotrebljavajte uređaje oštrih rubova, kao npr. Lopatice ili slično, zato što oni mogu oštetiti površinu.

3. Zbrinjavanje
Zbrinjavanje pakovanja
Pakovanje i upute za uporabu sastoje se ekoloških materijala koje možete zbrinuti na lokalnim odlagalištima za recikliranje.

Zbrinjavanje proizvoda
Proizvod se ne smije zbrinjavati u obično kućno smeće. O mogućnostima zbrinjavanja proizvoda informirajte se u svojoj općinskoj/gradskoj upravi ili svojoj Lidl poslovnici.

4. Jamstvo
Poštovani kupci, poštovane mušterije, na ovaj uređaj odobravamo jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju pojave nedostataka ovog proizvoda imate zakonska prava na teret prodavača. Ova zakonska prava neće biti ograničena jamstvom prikazanim u nastavku.

Uvjeti garancije
Jamstveni rok započinje datumom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni blagajnički račun. On vam je potreban kao dokaz kupnje. Ukoliko se u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda pojavi pogreška materijala ili greška u izradi predmeta, proizvod će biti – prema našem izboru – besplatno popravljen ili zamijenjen. Ovo pravo na jamstvo pretpostavlja, da unutar trogodišnjeg roka defektan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) budu predočeni zu pismeni opis prirode nedostatka i navoda, kada se nedostatak pojavio. Ukoliko je defekt pokriven našim jamstvom, primiti ćete popravljen proizvod ili novi zamijenjeni proizvod. Sa popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi jamstveni rok.

Jamstveni rok i zakonska potraživanja temeljem nedostataka
Jamstveni rok ne produljuje se uslugom u okviru jamstva. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Oštećenja i nedostaci koji su postojali već tijekom kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja. Popravci koje treba obaviti nakon isteka jamstvenog roka obavljaju se uz naplatu naknade.

Opseg jamstva
Uređaj je pažljivo proizveden u skladu sa smjernicama za kvalitetu i savjesno provjeren prije isporuke. Jamstvo obuhvaća greške u materijalu ili proizvodnji. Ovo jamstvo ne obuhvaća dijelove proizvoda izložene uobičajenom trošenju, odnosno one koji se mogu smatrati potrošnim dijelovima ili oštećenja na lomljivim dijelovima, npr. Sklopkama ili staklenim dijelovima.
Ovo jamstvo postaje ništavno ako je proizvod oštećen, nestručno upotrebljavan ili održavan. Za stručnu uporabu proizvoda morate se pridržavati svih uputa navedenih u ovim uputama za uporabu. Svakako izbjegavajte uporabu i radnje koji se ne savjetuju u uputama za uporabu ili o kojima se upozorava u njima.
Proizvod je prikladan samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Jamstvo postaje ništavno u slučaju zlouporabe i nestručne uporabe, primjene sile i intervencija koje nije obavio ovlašteni servis.

Tijek postupka u slučaju primjene jamstva
Kako biste osigurali brzu obradu svojeg predmeta, slijedite ove napomene:
- Za sve upite pripremite blagajnički račun i broj artikla (IAN 519249_2510) kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, urezu na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa ili kao naljepnicu na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako se pojave greške pri radu ili drugi nedostaci, prvo se telefonski ili e-poštom obratite servisu navedenom u nastavku.
- Proizvod koji ima kvar možete zajedno s računom o kupnji (blagajničkim računom) i podacima o samom nedostatku i vremenu njegovog pojavljivanja poslati bez plaćanja poštarine na adresu servisa.

Na www.lidl-service.com možete preuzeti ovaj priručnik i puno drugih priručnika, videozapise o proizvodima i instalacijski softver.

S tim QR kodom dolazite izravno na stranicu Lidl servisa (www.lidl-service.com) i možete unosom broja artikla (IAN) 519249_2510 otvoriti svoje upute za uporabu.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

5. Distributer
TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

6. Adresa servisnog centra
TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Hajko Barbara
Novaki Ozeljski 2
HRV-47280 Ozelj/CROATIA

Hotline: 00800 / 30012001 (besplatno, Bežični prijenos odstupajući)
E-Mail: tradix-hr@sertronics.de

12/2025
Tradix br.: 519249-25-A

IAN 519249_2510

STO ZA KAMPOVANJE

Ovaj simbol daje informacije o maksimalnoj nosivosti proizvoda.

Ovi simboli Vas informišu o uklanjanju ambalaže i proizvoda.

Ovaj simbol pruža informacije o FSC® sertifikatu.

VAŽNO. SAČUVAJTE ZA KASNIJU UPOTREBU: PAŽLJIVO PROČITAJTE.

1. Svrsishodna upotreba

Proizvod je predviđen da služi kao nameštaj za kampovanje.

Rasklapanje stola (slika A): Otvorite dva zatvarača s kukom 2. Otvorite sto za kampovanje 1. Gurnite sigurnosne kopče 4 tako da kliknu na svoje mesto. Zatvorite dva zatvarača s kukom 5.

OPREZ!

- Ovaj proizvod ne služi kao pomoć pri prenjanju.
- Nemojte da sedite na proizvodu ili da se naslanjate na njega.

Uređaj opteretite sto za kampovanje samo do maksimalne težine od 15 kg. Opteretite samo sredinu stola.

Sklapanje stola: Otvorite dva zatvarača s kukom 5. Lagano pritisnite sigurnosne kopče 4 u sredini i preklopite noge prema unutra. Preklopite polovine stola jednu prema drugoj. Zatvorite dva zatvarača s kukom 2.

PAŽNJA! Prilikom sklapanja i rasklapanja sto za kampovanje pazite da ne priklještite prste sigurnosnim kopčama 4. Mogli biste da se povredite.

Nošenje **sto za kampovanje:** Za nošenje koristite ručku za nošenje 3.

NAPOMENA!

Ploča stola nije otporna na vremenske uslove. Ne ostavljajte proizvod napolju na kiši.

2. Uputstvo za čišćenje i održavanje

Opasnost od materijalne štete!

- Čistite samo vlažnom krpom
- Koristite samo blago sredstvo za pranje
- Ne koristiti agresivne deterdžente, odn. Hemikalije
- Nemojte da koristite predmete sa oštrim ivicama, kao što je lopatica ili slično, jer oni mogu da oštete površinu

3. Odlaganje

Odlaganje ambalaže

Ambalaža i uputstvo za upotrebu se sastoje ekoloških materijala koje može da reciklirate preko lokalnog reciklažnog mesta.

Odlaganje proizvoda

Proizvod ne sme da se odlaže sa ostalim kućnim otpadom. O mogućnostima za odlaganje proizvoda molimo da se informišete u vašoj opštini ili gradskoj upravi ili Lidl poslovnici.

4. Garancija

Poštovani klijentu, poštovana klijentkinjo, za ovaj proizvod dobićete garanciju u trajanju od tri godine od dana kupovine. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu imate kao kupac zakonska prava protiv prodavca ovog proizvoda. Ova zakonska prava se ne ograničavaju na osnovu ove garancije koja je navedena dole u tekstu.

Garantni uslovi

Garantni rok počinje od dana kupovine. Molimo Vas da dobro sačuvate račun u originalu. On je neophodan kao dokaz da ste kupili proizvod.
U slučaju da se u periodu od tri godine od dana kupovine ovog proizvoda pojavi nedostatak na materijalu ili fabrička greška, onda ćemo da odlučimo da li Vam besplatno popravimo proizvod ili da ga zamenimo. Ova garancija ima za uslov da u periodu od tri godine priložite defektni proizvod i potvrdu o kupovini (račun) i da nam ukratko opišete nedostatak i kada je nastupio.
Ukoliko se nedostatak pokriva našom garancijom, poslaćemo Vam ili popravljeni ili novi proizvod. Nakon popravke ili zamene ne počinje novi garantni rok.

Garantni rok i zakonski prigovor na kvalitet robe

Garancijom se ne produžava garantni rok. To važi samo za zamenjene i popravljene delove. Eventualna oštećenja i nedostaci koji već postoje u trenutku kupovine moraju da se prijave odmah nakon raspakovanja. Nakon garantnog perioda nastale popravke se plaćaju.

Obim garancije

Uređaj je pažljivo proizveden prema strogim smernicama kvaliteta i pažljivo testiran pre isporuke. Garancija se odnosi na materijalne ili fabričke nedostatke. Ova garancija ne pokriva delove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i stoga mogu da se posmatraju kao potrošni delovi ili prilikom oštećenja kao lomljivi delovi, kao što su prekidači ili stakleni delovi.
Ova garancija ne važi ako je proizvod oštećen, nepravilno korišćen ili održavan. Za pravilnu upotrebu proizvoda moraju se poštovati sve napomene navedene u uputstvu za upotrebu. Bezuslovno treba izbegavati upotrebu i radnje kojima se odvraća ili kojima se upozorava u uputstvu za upotrebu.
Proizvod je namenjen samo za privatnu i nije za komercijalnu upotrebu. Garancija će prestati sa važenjem u slučaju nenamenskog i nepravilnog rukovanja, upotrebe sile i prilikom intervencija koje nije izvršila naša ovlašćena servisna filijala.

Obavljanje u slučaju garancije

Da biste bili sigurni da će vaš zahtev biti brzo rešen, sledite uputstva u nastavku:

- Molimo da za sve upite zadržite priznanicu i račun izdat na kasi (IAN 519249_2510) kao dokaz kupovine.
- Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici na proizvodu, na gravuri na proizvodu, naslovnoj stranici Vašeg uputstva ili nalepnici na poleđini ili dnu proizvoda.
- Ako nastupe greške u funkcionisanju ili drugi nedostaci najpre se, telefonski ili elektronskom poštom, obratite servisnoj službi koja je navedena u nastavku.
- Nakon toga, proizvod koji je registrovan kao neispravan, uz prilaganje potvrde o kupovini (račun izdat na kasi) i naznaku o čemu se radi, kao i kada se to desilo, možete besplatno poslati na adresu servisa koji ste dobili.

Na sajtu www.lidl-service.com možete da preuzmete ove i mnoge druge priručnike, video snimke proizvoda i instalacioni softver.

Sa ovim QR kodom, možete otići direktno na Lidl-ovu servisnu stranicu (www.lidl-service.com) i otvoriti uputstvo za upotrebu unošenjem broja artikla (IAN 519249_2510).

5. Uvozi i stavlja u promet

Lidl Srbija KD
Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova,
Republika Srbija
Tel. 0800-300-199,
E-Mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:
· da pozovete korisnički servis: 0800-300-199
· pošaljete e-mail na: kontakt@lidl.rs
· posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti.

Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

6. Adresa za servis

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 003811 / 3216812 (esplatno, u slučaju poziva sa mobilnog telefona može doći do odstupanja)
E-Mail: tradix-rs@sertronics.de

12/2025
Tradix br. Art.: 519249-25-A

IAN 519249_2510

МАСА ЗА КАМПУВАЊЕ

Овој симбол ја означува максималната тежина на товарот.

Овие симболи ве информираат за отстранувањето на пакувањето и производот.

Овој симбол дава информации за сертификатот FSC®.

ВАЖНО. ЗАЧУВАЈТЕ ЗА ПОДОЦНА: ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО.

1. Намената употреба

Производот е наменет за употреба како мебел за кампување.

Расклопување на масата (слика A): Отворете ги двата куки-затворачи 2. Отвори Маса за кампување 1. Притиснете ги безбедносните штипки 4 за да кликнат на своето место. Затворете ги двата куки-затворачи 5.

ВНИМАНИЕ!

- Овој производ не е наменет како средство за завој.
- Не седнувајте и не се потпирајте на производот.

Вчитувајте го уредот Маса за кампување само до максимална тежина од 15 кг. Вчитајте само средината на масата.

Преклопување на масата: Отворете ги двата куки-затворачи 5 . Нежно притиснете ги безбедносните штипки 4 во средината и превиткајте ги ногарките навнатре. Преклопете ги половините од масата една кон друга. Затворете ги двата куки-затворачи 2.

ВНИМАНИЕ! При преклопување и одвиткување на Маса за кампување, внимавајте да не ги стиснете прстите со безбедносните штипки 4. Може да се повредиш.

Носење **Маса за кампување:** Користете ја рачката за носење 3.

ИЗВЕСТУВАЊЕ!

Површината на масата не е водоотпорна. Не го оставајте производот надвор на дожд.

2. Упатства за чистење и нега

Ризик од оштетување на имотот!

- Чистете само со влажна крпа
- Користете само благо средство за чистење
- Не користете груби средства за чистење или хемикалии
- Не користете производи со остри рабови како што се шпатули или слични на нив, бидејќи тие можат да ја оштетат површината

3. Отстранување

Отстранување на амбалажата




Пакувањето и упатствата се направени од еколошки материјали што можат да се отстранат во вашиот локален центар за рециклирање.

Отстранување на производот

Производот не смее да се отстранува со обичниот домашен отпад. За информации во врска со опциите за отстранување на производи, ве молиме контактирајте го вашиот локален советник или продавницата на Лидл.

4. Гаранција

Почитуван купувачу, добивате 3-годишна гаранција за овој производ од датумот на купување. Во случај на било какви дефекти кај овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Услови на гаранција

Гарантниот период започнува од датумот на купување. Ве молиме чувајте ја оригиналната сметка на безбедно. Овој документ е потребен како доказ за купувањето.
Доколку се појави дефект во материјалите или изработката во рок од три години од датумот на купување на овој производ, ние, по наша дискреција, ќе го поправиме или замениме производот бесплатно. Оваа гаранција бара дефектниот производ и доказот за купување (продажна сметка) да бидат доставени во рок од три години, заедно со краток писмен опис на дефектот и кога се случил.
Доколку дефектот се покрива со нашата гаранција, ќе го добиете поправениот или новиот производ. Поправката или замената на производот не започнува нов гарантен рок.

Гарантен рок и законски барања за дефекти

Гарантниот рок не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети и поправени делови. Секоја штета или дефект што е веќе присутна во моментот на купувањето, мора да се пријави веднаш по распакувањето. Поправките потребни по истекот на гарантниот период ќе бидат предмет на надоместок.

Опсег на гаранција

Овој производ е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно тестиран пред испораката. Гаранцијата важи за дефекти во материјалот и производството. Оваа гаранција не ги покрива деловите од производот кои се предмет на нормално абење и затоа може да се сметаат за потрошни делови или оштетување на кршливи делови, како што се прекинувачи направени од стакло.
Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван. За правилна употреба на производот, мора точно да се следат сите упатства наведени во упатството. Употребата и дејствата кои не се препорачуваат или на кои се предупредува во упатствата, мораат да се избегнуваат по секоја цена.
Производот е наменет само за приватна употреба, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или интервенции што не ги извршил нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

Обработка во случај на барање за гаранција

За да се осигурате дека вашето барање ќе биде брзо обработено, следете ги упатствата наведени подолу:

- Ве молиме подгответе ги сметката и бројот на артиклот (IAN) 519249_2510 како доказ за купување заради сите прашања.
- Бројот на артиклот може да се најде на плочката со спецификации на производот, гравура на производот, на корицата од вашето упатство или на налепницата на задната или долната страна од производот.
- Доколку се појават какви било неисправности или други дефекти, прво контактирајте го сервисниот оддел наведен подолу преку телефон или е-пошта.
- Производот евидентиран како дефектен потоа може да се испрати бесплатно на адресата за сервис што ви е наведена, заедно со сметката за купување и деталите за дефектот и кога се случил.

Можете да го преземете ова и многу други прирачници, видеа за производи и софтвер за инсталација на www.lidl-service.com.



Овој QR код ве води директно до страницата за услуги на Lidl (www.lidl-service.com), каде што можете да го отворите вашето упатство со внесување на бројот на артиклот (IAN) 519249_2510.

5. Дистрибутер

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

6. Адреса на услугата

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (Бесплатно, достапноста на мобилната мрежа може да варира)
E-Mail: tradix-mk@sertronics.de

12/2025
Tradix Ставка бр.: 519249-25-A

IAN 519249_2510

TAVOLINË KAMPINGU



Ky simbol jep informacion për peshën maksimale të ngarkesës.




Këto simbole ju informojnë për depozitimin e paketimit dhe produktit.





Ky simbol jep informacion për certifikatën FSC®.

E RËNDËSISHME, RUAJENI PËR T'IU REFERUAR NË TË ARDHMEN: LEXOJENI ME KUJDES.

1. Përdorimi i synuar

Produkti është menduar si mobilie kampingu për përdorim në ambient të jashtëm.

Hapja e tavolinës (Fig. A): Hapni të dy mbërthyesit me grep 2. Hapni tavolinë kampingu 1. Shtyni kapësen e sigurisë 4 derisa të puthiten në vend. Mbyllni të dy mbërthyesit me grep 5.

KUJDES!



- Produkti nuk shërben si ndihmë për ngjitje.
- Mos qëndroni në këmbë dhe mos u ulni mbi produkt.



Mos e ngarkoni tavolinë kampingu më shumë se sa pesha maksimale prej 15 kg. Vendoseni peshën vetëm në qendër të tavolinës.

Palosja e tavolinës: Hapni të dy mbërthyesit me grep 5. Shtypni pak në mes kapësen e sigurisë 4 dhe palosni këmbët mbajtëse. Palosni bashkë dy gjysmat e tavolinës. Mbyllni të dy mbërthyesit me grep 2.

RREZIK! Mbani parasysh që gjatë hapjes dhe palosjes së tavolinë kampingu të mos zini gishtat te kapësen e sigurisë 4. Mund të lëndoheni.

Mbajtja e **tavolinë kampingu:** Për ta mbajtur, përdorni transportuesin me dorezë 3.

UDHËZIM!

Sipërfaqja e tavolinës nuk është rezistente ndaj motit. Mos e lini produktin jashtë kur bie shi.

2. Udhëzime për pastrim dhe mirëmbajtje

Rrezik dëmtimi material!

- pastroni vetëm me një leckë të lagësht
- përdorni vetëm pastrues standard për xham
- mos përdorni pastrues agresiv ose kimikate
- mos përdorni mjete me skaje të mprehta, si spatula etj., sepse mund të dëmtojnë sipërfaqen

3. Depozitimi

Depozitimi i paketimit




Paketa dhe udhëzimi janë bërë nga materiale miqësore ndaj mjedisit dhe mund të asgjësohen përmes pikave lokale të riciklimit.

Depozitimi i paketimit

Produkti nuk lejohet të hedhet përmes mbeturinave të zakonshme shtëpiake. Informohuni për mundësitë e depozitimit të produktit në komunën/qytetin tuaj ose në filialin tuaj të Kaufland-it.

4. Garancia

E nderuar kliente, i nderuar klient, për këtë produkt ju ofrohet garanci 3-vjeçare nga data e blerjes. Në rast të ndonjë mangësie të këtij produkti, ju keni të drejta ligjore kundrejt shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Kushtet e garancisë

Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani me kujdes kuponin origjinal të blerjes. Kuponi nevojitet si dëshmi e blerjes.
Nëse brenda tre viteve nga data e blerjes së këtij produkti paraqitet një defekt

materiali ose prodhimi, produkti, sipas zgjedhjes sonë do të riparohet ose zëvendësohet falas nga ne. Kjo garanci vlen vetëm nëse brenda afatit trevjeçar dorëzohet produkti i dëmtuar së bashku me dëshminë e blerjes (kuponin) dhe përshkrimin e shkurtër me shkrim të defektit dhe datës së shfaqjes së tij.
Nëse defekti mbulohet nga garancia jonë, ju do të merrni përsëri produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi nuk e rinis periudhën e garancisë.

Afati i garancisë dhe të drejtat ligjore lidhur me mangësitë
Afati i garancisë nuk zgjatet në rast se keni shfrytëzuar shërbim brenda garancionit ligjor. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuara. Dëmtimet ose mangësitë që mund të kenë qenë të pranishme gjatë blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së paketimit. Riparimet që bëhen pas skadimit të garancisë do të jenë me pagesë.

Përmbajtja e garancisë
Produkti është prodhuar me kujdes sipas standardeve rigoroze të cilësisë dhe është kontrolluar me përpikëri para dorëzimit. Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesët e produktit që konsumohen në mënyrë normale dhe konsiderohen pjesë të konsumueshme ose për dëmtime në pjesë të brishta, p.sh. çelësa të bërë prej xhami.
Kjo garanci bëhet e pavlefshme nëse produkti është dëmtuar ose nuk është përdorur apo mirëmbajtur siç duhet. Për shfrytëzim të drejtë, duhet respektuar në mënyrë të saktë çdo udhëzim i përmendur në manual. Duhet shmangur çdo përdorim ose veprim të ndaluar ose i cili këshillohet të mos përdoret në manual.
Produkti është i destinuar vetëm për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial. Në rast të trajtimit të gabuar, përdorimit të dhunshëm ose ndërhyrjeve që nuk janë bërë nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancia bie.

Procedura në rast garancie
Për të mundësuar një përpunim të shpejtë të kërkesës suaj ju lutemi ndiqni udhëzimet e mëposhtme:
- Për çdo kërkesë mbani të gatshëm kuponin e blerjes dhe numrin e artikullit (IAN) 519249_2510 si dëshmi për blerjen.
- Numrin e artikullit mund ta gjeni në pllakëzën e të dhënave në produkti, në gdhendje mbi produkti, në faqen e parë të manualit ose në fletën ngjitëse në pjesën e pasme ose të poshtme të produktit.
- Nëse paraqiten defekte funksionale ose mangësi të tjera kontaktoni fillimisht departamentin e servisit të dhënë më poshtë përmes telefonit ose e-mailit.
- Një produkt i cilësuar si i dëmtuar mund ta dërgoni pa kosto bashkë me kuponin e blerjes dhe përshkrimin se ku qëndron defekti dhe kur ka ndodhur në adresën e servisit që ju është bërë e njohur.

Në www.lidl-service.com mund të shkarkoni këtë dhe shumë manualë tjerë, video produktesh dhe software instalimi.

Me këtë QR-kod kaloni direkt në faqen e servisit të Lidl-it (www.lidl-service.com) dhe, duke shënuar numrin e artikullit tuaj (IAN) 519249_2510, mund të hapni manualin e kërkuar.

5. Distributori
TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

6. Adresa e servisit
TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (falas, rrjeti celular mund të ndryshojë)
E-Mail: tradix-al@sertronics.de

12/2025
Tradix Nr. i artikullit: 519249-25-A

IAN 519249_2510

MASĂ CAMPING

Acest simbol oferă informații despre greutatea maximă a încărcăturii.

Aceste simboluri vă informează cu privire la eliminarea ambalajului și a produsului.

Acest simbol informează cu privire la certificatul FSC®.

IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ: CITIȚI CU ATENȚIE.

1. Utilizarea conform destinației
Produsul este destinat utilizării ca mobilier de camping în aer liber.

Deschiderea mesei (fig. A): Deschideți ambele închizători cu cârlig 2. Deschideți masă camping 1. Împingeți suporturile de fixare 4 până când se fixează în poziție. Închideți ambele închizători cu cârlig 5.

PRECAUȚIE!
- Produsul nu este dispozitiv de urcare.
- Nu stați niciodată în picioare sau așezat pe produs.

Încărcați masă camping numai până la solicitarea max. de 15 kg. Plasați doar central o sarcină pe masă.

Adunarea mesei: Deschideți ambele închizători cu cârlig 5. Apăsați ușor suporturile de fixare 4 în mijloc și adunați picioarele-suport. Adunați masa aducând împreună jumătățile mesei. Închideți ambele închizători cu cârlig 2.

Atenție! Când deschideți și închideți masă camping aveți grijă să nu vă prindeți degetele în suporturile de fixare 4. Vă puteți răni.

Transportarea masă camping**:** Pentru transport folosiți mânerul de transport 3.

INDICAȚIE!
Suprafața mesei nu este rezistentă la intemperii. Nu lăsați produsul afară în ploaie.

2. Indicații cu privire la curățare și îngrijire
- se curăță numai cu o cârpă umedă
- utilizați numai un agent de curățare blând
- nu folosiți agenți de curățare sau substanțe chimice agresive
- nu folosiți produse cu margini ascuțite, cum ar fi spatule sau altele similare, deoarece acestea pot deteriora suprafața

3. Eliminarea
Eliminarea ambalajului
Ambalajul și instrucțiunile de utilizare sunt confecționate din materiale ecologice și pot fi eliminate prin intermediul centrelor de reciclare.

Eliminarea produsului
Produsul nu se aruncă împreună cu gunoiul menajer. Pentru informații privind posibilitățile de eliminare a produsului adresați-vă administrației locale sau municipale sau filiala dumneavoastră Lidl.

4. Garanție
Stimate clienteț, stimați clienți, aveți garanție de 3 ani pentru acest produs cu începere din data cumpărării. În cazul în care s-ar constata defecte la acest produs, cumpărătorului produsului îi revin toate drepturile asigurate prin lege. Aceste drepturi legale nu limitează garanția noastră pe care o prezentăm în continuare.

Condiții de garanție
Termenul de garanție începe la data cumpărării. Păstrați la loc sigur, vă rugăm, bonul de casă original. De acest document este nevoie ca dovadă pentru faptul că s-a realizat achiziția.
Dacă în trei ani de la data cumpărării acestui produs se constată orice defect material sau de execuție, noi reparăm sau înlocuim gratuit produsul, la propria noastră discreție. Această prestație de garanție înseamnă că în termenul acestor trei ani produsul defect și dovada cumpărării (bonul de casă) se pred însoțit de o scurtă descriere a originii și ivirii defectului.
Dacă defectul face obiectul garanției oferite de noi, dvs. Primiți în schimb un produs reparat sau nou. Repararea sau înlocuirea produsului nu inițiază o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind deficiențele
Perioada de garanție nu este prelungită în cazul efectuării reparațiilor în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe care existau deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după scoaterea din ambalaj a produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției
Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării. Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu, comutatoare sau componente realizate din sticlă.
Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile specificate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.
Produsul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției
Pentru a asigura prelucrarea rapidă a solicitării dumneavoastră, urmați instrucțiunile de mai jos:
- Pentru toate solicitările, păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN 519249_2510) ca dovadă a cum-

părării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură pe produs, pe coperta instrucțiunilor sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi telefonic sau prin e-mail departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.

Acest manual, precum și multe alte manuale, videoclipuri cu produsele și programe de instalare pot fi descărcate de pe www.lidl-service.com.

Prin intermediul acestui cod QR vă deplasați direct la pagina de internet pentru service-ul Lidl (www.lidl-service.com) și după introducerea numărului de articol (IAN) 519249_2510 veț putea accesa instrucțiunile de utilizare aferente produsului dumneavoastră.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

5. Distribuitor
TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

6. Adresa de service
TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (gratuit, rețelele mobile pot varia)
E-Mail: tradix-ro@sertronics.de

12/2025
Nr. art. Tradix: 519249-25-A

IAN 519249_2510

МАСА ЗА КЪМПИНГ

Този символ показва максималното тегло на товара.

Тези символи Ви информират относно изхвърлянето на опаковката и продукта.

Този символ дава информация за сертификата FSC®

ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО.

1. Употреба по предназначение
Продуктът е предвиден да се ползва като мебел за къмпинг на открито.

Разгъване на масата (фиг. A): Отворете двете заключващи куки 2 . Разгънете Маса за къмпинг 1. Натискайте и разтваряйте предпазните скоби 4 докато се фиксират с щракване. Затворете двете заключващи куки 5.

ВНИМАНИЕ!
-Продуктът не е помощно средство за качване.
-Не стъпвайте и не сядайте върху продукта.

Натоварвайте продукта Маса за къмпинг само до максимално допустимите 15 kg. Натоварвайте само центъра на масата.

Сгъване на масата: Отворете двете заключващи куки 5. Леко натиснете предпазните скоби 4 в средата и сгънете опорните крака. Сгънете двете половини на масата. Затворете двете заключващи куки 2.

Внимание! При разгъването и сгъването внимавайте Маса за къмпинг пръстите Ви да не се заклещят в предпазните скоби 4. Има вероятност да не нараните.

Маса за къмпинг носене: За носене ползвайте дръжката 3.

УКАЗАНИЕ!

Плотът на масата не е устойчив на атмосферни влияния. Не оставяйте продукта навън под дъжда.

2. Указания за почистване и поддръжка
- почиствайте само с влажна кърпа
- използвайте само мек почистващ препарат
- не използвайте агресивни почистващи препарати или химикали
- не използвайте продукти с остри ръбове, като напр. шпатули или подобни, те могат да наранят повърхността

3. Изхвърляне
Изхвърляне на опаковката

Опаковката и ръководството за обслужване се състоят екологични материали, които можете да предадете в местните пунктове за вторични суровини.

Изхвърляне на продукта
Продуктът не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. За повече информация относно възможностите за изхвърляне на продукта, моля, свържете се с вашата общинска/градска администрация или с вашия клон на Lidl.

4. Гаранция
Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.
Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия
Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.
Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.
Гаранционен срок и законови претенции при дефекти
Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията
Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай
За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:
- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 519249_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез

имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване
Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи. Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

На www.lidl-service.com можете да свалите този и много други наръчници, видео материали за продуктите и софтуер.

С този QR код ще отидете директно на страницата на Lidl Service (www.lidl-service.com) и можете да отворите ръководството за обслужване, като посочите артикулния номер (IAN) 519249_2510.

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

5. Вносител
Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Моля, първо се свържете с посочения по-долу сервизен център.

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY
Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.
Моля, първо се свържете с посочения по-долу сервизен център.

6. Сервизно обслужване
България
TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (безплатно, Различаващ се от мобилен сигнал)
E-мейл: tradix-bg@sertronics.de

12/2025
Арт. № на Tradix: 519249-25-A

IAN 519249_2510

ΤΡΑΠΕΖΙ CAMPING

Αυτό το σύμβολο παρέχει στοιχεία για το μέγιστο φορτίο.

Αυτά τα σύμβολα σας ενημερώνουν για τη διάθεση της συσκευασίας και του προϊόντος.

Αυτό το σύμβολο παρέχει στοιχεία για το πιστοποιητικό FSC®

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.

1. Προβλεπόμενη χρήση
Το προϊόν προορίζεται ως έπιπλο κατασκήνωσης για εξωτερική χρήση.
Άνοιγμα τραπεζιού (εικ. A): Ανοίξτε τους δύο γάντζους ασφάλισης 2. Ανοίξτε το Τραπέζι camping 1. Πιέστε τους βραχίονες ασφάλισης 4 μέχρι να ασφαλίσουν στη θέση τους. Κλείστε τους δύο γάντζους ασφάλισης 5.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
- Το προϊόν δεν αποτελεί βοήθημα ανάβασης.
- Μη στέκεστε και μην κάθεστε ποτέ πάνω στο προϊόν.

Το Τραπέζι camping μπορεί να δεχθεί φορτίο έως το πολύ 15 kg. Ασκείτε το φορτίο μόνο στη μέση.

Κλείσιμο τραπεζιού: Ανοίξτε τους δύο γάντζους ασφάλισης 5. Πιέστε λίγο τους βραχίονες ασφάλισης 4 στη μέση και διπλώστε τα πόδια στήριξης. Διπλώστε τα δύο φύλλα του τραπεζιού μαζί. Κλείστε τους δύο γάντζους ασφάλισης 2.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν ανοίγετε και κλείνετε το Τραπέζι camping, προσέχετε να μην πιάσετε τα δάχτυλά σας στους βραχίονες ασφάλισης 4. Μπορεί να τραυματιστείτε.

Για να μεταφέρετε το Τραπέζι camping: Χρησιμοποιήστε τη λαβή μεταφοράς 3.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ!
Η επιφάνεια του τραπεζιού δεν είναι ανθεκτική στις καιρικές συνθήκες. Μην αφήνετε το προϊόν έξω στη βροχή.

2. Υποδείξεις καθαρισμού και φροντίδας
- Καθαρίζετε μόνο με νωπό πανί.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά και/ή χημικά προϊόντα.
- Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία με αιχμηρές γωνίες, όπως, σπάτουλες ή παρόμοια, αφού αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.

3. Διάθεση
Διάθεση συσκευασίας
Η συσκευασία και το εγχειρίδιο χρήσης αποτελούνται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στα τοπικά σημεία ανακύκλωσης.

Διάθεση προϊόντος
Το προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριφθεί στα κοινά οικιακά απορρίμματα. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές απόρριψης του προϊόντος, επικοινωνήστε με τη δημοτική/δημοτική διοίκηση ή το υποκατάστημα της Lidl.

4. Εγγύηση
Αξιοτιμη πελατισσα, αξιοτιμε πελατη, γι' αυτη τη συσκευασια λαμβανετε 3 ετη εγγυηση απο την ημερομηνια αγορας. Σε περιπτωση που παρουσιαστουν ελαττωματα σε αυτο το προϊον, εχετε νομιμα δικαιωματα κατα του πωλητη του προϊοντος. Αυτα τα νομιμα δικαιωματα δεν περιοριζονται απο την εγγυηση μας που αναφερεται στη συνεχεια.

Όροι εγγυησης
Η ημερομηνια της εγγυησης ξεκινα με την ημερομηνια αγορας. Παρακαλουμε να φυλαξετε με προσοχη τη γνησια ταμειακη αποδειξη. Αυτο το δικαιολογητικο απαιτειται ως αποδεικτικο στοιχειο για την αγορα. Εφοσον εντος τριων ετων απο την ημερομηνια αγορας αυτου του προϊοντος παρατηρηθει αστοχια υλικου, η κατασκευης, το προϊον θα επισκευαστει, η θα αντικατασταθει δωρεαν για λογαριασμο σας απο εμας – κατα την επιλογη μας- αυτη η παροχη εγγυησης προϋποθετει, εντος της τριετους προθεσμιας η χαλασμενη συσκευη και η αποδειξη (αποκομμα ταμειου) να υποβληθει και να περιγραφει εγγραφως, σε τι συνισταται το ελαττωμα και ποτε προκληθηκε. Όταν καλυφθει η ζημια απο την εγγυηση μας, θα σας επιστραφει το επισκευασμενο, η ενα νεο προϊον.

Διάρκεια εγγύησης και απαιτήσεις για ελαττώματα/ελλείψεις
Η διάρκεια εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της κάλυψης. Το ίδιο ισχύει για αντικατεστημένα και επισκευασμένα μέρη. Ζημιές ή ελαττώματα που ενδεχομένως να υπάρχουν ήδη τη στιγμή της αγοράς πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη της διάρκειας εγγύησης τυχόν επισκευές επιφέρουν χρεώσεις.

Εύρος εγγύησης
Η συσκευή κατασκευάστηκε επιμελώς σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε πριν από την παράδοση. Η εγγύηση ισχύει μόνο για αστοχία υλικού ή κατασκευαστικά ελαττώματα. Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, συνεπώς, μπορούν να εκληφθούν ως φθειρόμενα εξαρτήματα. Δεν καλύπτει, επίσης, ζημιές σε εύθραυστα μέρη, όπως, π.χ., διακόπτες, ή γυάλινα μέρη.
Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση ζημιάς, η οποία προκύπτει από μη ορθή χρήση ή συντήρηση. Για την ορθή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς όλες οι οδηγίες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί, όπου συνιστάται η αποφυγή τους ή για τα οποία υπάρχει σχετική προειδοποίηση στο εγχειρίδιο χρήσης, πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται.
Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική. Ο καταχρηστικός και μη ορθός χειρισμός, η άσκηση βίας, και οι παρεμβάσεις που δε διεξάγονται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις οδηγούν σε ακύρωση της εγγύησης.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης
Προκειμένου να διασφαλιστεί η ταχεία εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε να ακολουθήσετε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλα σας τα αιτήματα, διατηρείτε διαθέσιμη την απόδειξη ταμειακής και τον κωδικό προϊόντος (IAN 519249_2510) ως απόδειξη αγοράς.
- Ο κωδικός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, βρίσκεται χαραγμένος επάνω στο προϊόν, αναγράφεται στο εξώφυλλο των οδηγιών σας ή στο αυτοκόλλητο που υπάρχει στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Σε περίπτωση που προκύψουν λειτουργικά ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε πρώτα τηλεφωνικά ή μέσω email με το τμήμα σέρβις που ακολουθεί.
- Το προϊόν που θα διαπιστωθεί ότι είναι ελαττωματικό μπορεί να αποσταλεί ατελώς στη διεύθυνση σέρβις που θα σας κοινοποιηθεί, εφόσον συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμειακής) και λεπτομέρειες για το είδος του ελαττώματος και το χρόνο που αυτό προέκυψε.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, η περίοδος εγγύησης αρχίζει εκ νέου σύμφωνα με τον ΝΟΜΟ 2251/1994.

Στη διεύθυνση www.lidl-service.com μπορείτε να κατεβάσετε αυτό αλλά και άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικά εγκατάστασης.

Με αυτόν τον κωδικό QR μπορείτε να μεταβείτε απευθείας στη σελίδα σέρβις της Lidl (www.lidl-service.com), όπου μπορείτε να ανοίξετε το εγχειρίδιο χρήσης, αφού καταχωρίσετε τον κωδικό προϊόντος (IAN 519249_2510).

5. Διανομέας

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

6. Διεύθυνση εξυπηρέτησης

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (δωρεάν, Οι χρεώσεις για κλήσεις από κινητό ενδέχεται να διαφέρουν)
E-Mail: tradix-gr@sertronics.de
E-Mail: tradix-cy@sertronics.de

12/2025
Κωδ. Tradix: 519249-25-A

IAN 519249_2510

GARANCIJA I GARANTNI LIST RS

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.
Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Sto za kampovanje
Model:	519249-25-A
IAN / Serijski broj:	519249_2510
Proizvođač:	Tradix GmbH & Co. KG Schwanheimer Str. 132 D-64625 Bensheim/Germany
Ovlašćeni serviser:	TRADIX SERVICE CENTER c/o Sertronics GmbH Ostring 60 DE-66740 Saarlouis/GERMANY Hotline: 003811 / 3216812 Mail: tradix-rs@sertronics.com
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-199, e-mail: kontakt@lidl.rs